



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limba și literatura engleză
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limbă și literatură engleză/Licențiat în filologie

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	<b>LLE3121 Limba engleză (Sintaxă, Stilistică) (în limba engleză)</b>							
2.2 Titularul activităților de curs	Curs 1: Conferențiar dr. Alina Preda Curs 2: Conferențiar dr. Cristina Tătaru							
2.3 Titularul activităților de seminar	Conferențiar dr. Alina Preda							
Titularul activităților de curs practic	Curs practic 1: Lector dr. Octavian More Curs practic 2: Lector dr. Imola Farkas Curs practic 3: Asist. dr. Amelia Precup Curs practic 4: Lector dr. Daniel Darvay Curs practic 5: Asist. dr. Alexandru Ciorogar							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	3	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	DO

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	7	din care: 3.2 curs	4	3.3 seminar	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	98	din care: 3.5 curs	56	3.6 seminar	42
Distribuția fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					32
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					20
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutoriat					8
Examinări					8
Alte activități.....					14
3.7 Total ore studiu individual	102				
3.8 Total ore pe semestru	200				
3.9 Numărul de credite	8				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• --
4.2 de competențe	• --

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs, dotată cu tablă, laptop, videoproiector și software adecvat – Power Point
5.2 de desfășurare a seminarului	Sală de curs, dotată cu tablă, laptop, videoproiector și software adecvat – Power Point

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, și al sintaxei limbii engleze C2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba engleză C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii engleze și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală. C4 Analiza și prezentarea fenomenelor lingvistice în contextul culturii de referință
-------------------------	--



Competențe transversale	CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbii engleze în deplină concordanță cu etica profesională CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională
-------------------------	--

## 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>Înțelegerea trăsăturilor de bază ale sistemului gramatical din perspectivă sincronică și diacronică al limbii engleze A. Dezvoltarea abilităților de utilizare a sistemului gramatical în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.</li> </ul>
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prezentarea sistemului gramatical al limbii engleze.</li> <li>Definirea și exemplificarea conceptelor, domeniilor și metodelor lingvistice de bază, a structurii și funcționării limbii engleze în sincronie și diacronie.</li> <li>Explicarea principalelor linii de evoluție a limbii engleze, a diferențelor dintre normă și uz.</li> <li>Analiza unui text din perspectivă lingvistică din limba engleză prin utilizarea repertoriului conceptual și terminologic de specialitate.</li> <li>Explicarea și interpretarea realității lingvistice contemporane.</li> </ul>

## 8. Conținuturi

8.1 Cursuri	Metode de predare	Observații
<b>Curs 1</b>		
I. Recapitularea unor noțiuni de morfologie	Exercițiul, exemplificarea	
II. Distincții terminologice: grup nominal, grup prepozițional, grup adjectival, grup verbal, grup adverbial.	Prelegerea participativă, dezbateră, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
III. Topica propoziției simple	Discuții pe baza unor exemple	
IV. Nivelul grupului (1): Grupul nominal.	Prelegerea participativă, exemplificarea	
V. Nivelul grupului (2): Grupul prepozițional.	Prelegerea participativă, exemplificarea	
VI. Nivelul grupului (3): Grupul adjectival.	Prelegerea participativă, exemplificarea	
VII. Nivelul grupului (4): Grupul adverbial.	Prelegerea participativă, exemplificarea	
VIII. Nivelul grupului (5): Grupul verbal.	Prelegerea participativă, exemplificarea	
IX. Funcții sintactice	Discuții pe baza unor exemple	
X. Acordul dintre subiect și predicat	Discuții pe baza unor exemple	
XI. Coordonare și subordonare	Discuții pe baza unor exemple	
XII. Nivelul propoziției (1): Propoziții relative, participiale și infinitivale.	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
XIII. Nivelul propoziției (2): Propoziții nominale.	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
XIV. Nivelul propoziției (3): Propoziții adverbiale.	Prelegerea participativă, expunerea, demonstrația, exemplificarea	
<b>Bibliografie:</b>		
1. *** Collins Cobuild English Grammar, Collins, London & Glasgow, 1990. Pp. 2-61, 144-169, 176-199.		



2. Leech, Geoffrey și Jan Svartvik: A Communicative Grammar of English, Longman, London, 1975. Pp. 76-108, 187-308.
3. Preda, Alina: English Syntax in Use, Editura Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2006. Pp. 51-96.
4. Preda, Alina: Phrasal Syntax, Editura Argonaut, Cluj-Napoca, 2011. Pp. 5-171.
5. Preda, Alina: Clausal Syntax, Editura Argonaut, Cluj-Napoca, 2012. Pp. 5-174.
6. Popa, Ecaterina: Elemente de sintaxă engleză, Editura Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 1997. Pp. 1-92.
7. Quirk, Randolph, Greenbaum, Sidney, Geoffrey Leech și Jan Svartvik: A Comprehensive Grammar of the English Language, Longman, London and New York, 1985. Pp. 173-854, 915-1352.

<b>Curs 2</b>		
1. Obiectul stilisticii, metode de cercetare, concept fundamentale cu care operează și domenii adiacente.	Expunerea, exemplificarea.	
2. Argumente în favoarea unei descrieri lingvistice a stilurilor. Niveluri de analiză. Nivelul fonetic.	Expunerea, explicația, exemplificarea.	
3. Tropi și figuri de stil la nivelul lexical. Relații de sens în cazul tropilor lexicali. Importanța contextului și co-textului.	Expunerea, explicația, demonstrația, exemplificarea.	
4. Sintaxa textului literar. Relații interpropoziționale. Propoziții principale și subordonate. Structura paragrafului.	Expunerea, explicația, demonstrația, exemplificarea.	
5. Studenții vor fi rugați să revadă cursurile și se vor face analize stilistice cu identificarea și descrierea tropilor și figurilor de stil din câteva texte literare, atât în proză, cât și în versuri și text dramatic.	Dialogul, dezbateră, exercițiul, analiza.	
6. Stilurile funcționale în engleză. Criterii de departajare, clasificare.	Expunerea, exemplificarea.	
7. Engleză orală vs. engleză scrisă. Principalele trăsături ale stilului oral.	Expunerea, explicația, demonstrația, exemplificarea.	
8. Limbajul religios. Limbajul textelor religioase vs. limbajul predicii. Elemente arhaice și arhaizante.	Expunerea, explicația, demonstrația, exemplificarea.	
9. Engleza legală. Asemănări și diferențe între aceasta și limbajul religios. Restricția lipsei de ambiguitate. Despre importanța punctuației în textul legal.	Expunerea, explicația, demonstrația, exemplificarea.	
10. Textul Magnei Charta, față de Declarația de Independență. Ambiguități și certitudini. Analiză stilistică diacronică. Se poate vorbi de evoluție în cazul engleze ilegale? Probleme de echivalare a stilurilor legale, în diacronie.	Dialogul, dezbateră, exercițiul, analiza.	
11. Engleza jurnalistică. Limba reportajelor față de cea a marii și micii publicități. Limbajul titlurilor. Ambiguitatea și funcțiile ei în jurnalistică.	Expunerea, explicația, demonstrația, exemplificarea.	
12. Engleza științifică. Caracteristici morfo-sintactice. De la limba tratatelor la cea a eseului.	Expunerea, explicația, demonstrația, exemplificarea.	
13. Din analiza stilistică a câtorva texte din diverse domenii științifice, studenții vor fi rugați să discute rolul ambiguității în diverse stiluri funcționale și traductibilitatea acestora pentru a. un non-vorbitor nativ de engleză și b. un filolog.	Dialogul, dezbateră, exercițiul, analiza.	
14. Studenții vor fi rugați să-și revadă cursurile, în vederea lămuririi problemelor care au apărut, se vor discuta modul de examinare, criteriile de acordare a notelor și detaliile referitoare la data afișării rezultatelor. De asemenea, vor fi rugați ca, sub protecția anonimatului, să ofere în scris orice sugestii posibile de îmbunătățire a cursului, a modalității de examinare sau notare.	Dialogul, dezbateră, exercițiul, analiza.	

#### **Bibliografie**

Crystal, David and Derek Davy, Investigating English Style, Longmans, London, 1969. Pp. 3-253.



Freeman, Donald C (ed.), Essays in Modern Stylistics, Methuen, London and New York, 1981. Pp. 53-79. Irimia Dumitru, Introducere în stilistică, Polirom, Iași, 1999.		
<b>8.2 Seminar</b>		Observații
I. Prezentarea disciplinei, a obiectivelor, a bibliografiei, organizarea activităților și prezentarea modalităților de evaluare	Prelegerea participativă, dialogul	
II. Morfologie versus sintaxă	Analize morfo-sintactice	
III. Propoziție versus frază	Discuții pe baza unor exemple	
IV. Engleza ca limbă de tipul SVO	Exercițiul, exemplificarea	
V. Tipuri de verbe. Predicația.	Discuții pe baza unor exemple	
VI. Reducerea subordonatelor relative.	Discuții pe baza unor exemple	
VII. Reducerea subordonatelor adverbiale.	Discuții pe baza unor exemple	
<b>Bibliografie</b>		
1. Broughton, Geoffrey: The Penguin English Grammar A-Z for Advanced Students, Penguin Books, London, 1990. P.1-98 2. Budai, Laszlo: Gramatica engleză. Teorie și exerciții, Teora, București, 1997. Pp. 9-17, 148-249, 256-346, 369-449. 3. Leech, Geoffrey: An A-Z English Grammar and Usage, Nelson, London, 1989. Detalii despre: non-finite verb, non-finite verb phrase, participle, past participle, participle clause Pp. 288-290, 327-329.		
<b>8.2 Curs practic (1 – 4) – Eseuri</b>		
E-mail și scrisoare (în mediul academic, social, de afaceri)	Expunere, dialog, rezolvare de exerciții, lucru în perechi și în grup.	
Ton, registru, stil: formal/informal.	Expunere, dialog, rezolvare de exerciții, lucru în perechi și în grup.	
Acuratețea exprimării.	Rezolvare de exerciții, lucru în perechi și în grup.	
Paragraful. Structură & tipologie.	Expunere, dialog, rezolvare de exerciții, lucru în perechi și în grup.	
Coerență, coeziune, unitate.	Expunere, dialog, rezolvare de exerciții, lucru în perechi și în grup.	
Test (40%). Paragraful.		
De la paragraph la eseu. Introducerea.	Expunere, dialog, rezolvare de exerciții, lucru în perechi și în grup.	
Cuprinsul și concluziile	Expunere, dialog, rezolvare de exerciții, lucru în perechi și în grup	
Eseul: introducere/ cuprins / concluzii.	Lucru în perechi și în grup.	
Analiza eseului. Editarea.	Expunere, dialog, lucru în perechi și în grup.	
Recenzii de carte.	Expunere, dialog, rezolvare de exerciții, lucru în perechi și în grup.	
Evitarea plagiatului. Citare, parafrizare, rezumare. MLA Style, Chicago Style: AD & NB.	Expunere, dialog, rezolvare de exerciții, lucru în perechi și în grup.	
Predarea eseului final!!!	Expunere, dialog, rezolvare de exerciții, lucru în perechi și în grup.	
Concluzii. Feedback.	Expunere, dialog.	



### Bibliografie

Bailey, Stephen. Academic Writing. A Practical Guide for Students  
Jordan, R.R. Academic Writing Course  
Oshima, Alice & Ann Hogue. Introduction to Academic Writing  
Pirie, David B. How to Write Critical Essays  
Wallwork, Adrian. English for Academic Correspondence and Socializing

### Surse online:

Purdue Online Writing Lab (for MLA and Chicago styles): <https://owl.english.purdue.edu/owl/resource/747/01/>  
Harvard Guide to Using Sources: <http://isites.harvard.edu/icb/icb.do?keyword=k70847&pageid=icb.page342054>

### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este în concordanță cu ceea ce se predă în alte centre universitare din țară și din străinătate. Tematica este elaborată pe baza bibliografiei internaționale a domeniului. O parte din elementele prezentate în cadrul cursului și seminarului au fost dezbătute în cadrul unor conferințe și prelegeri naționale și internaționale. Cadrul didactic are doctoratul în domeniul filologie.

### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs 1	- o înțelegere de ansamblu a importanței disciplinei studiate și a legăturii cu celelalte discipline fundamentale	Evaluare scrisă finală (în sesiunea de examene)	80%
	- gradul de asimilare a limbajului de specialitate;		
	- corectitudinea și completitudinea cunoștințelor asimilate;		
	-coerența logică;		
10.5 Seminar	- capacitatea de a opera cu noțiunile de bază din domeniul sintaxei engleze;  - capacitatea de aplicare în practică oglindită prin rezolvarea completă și corectă a cerințelor.	Participare activă la seminarii.	20%
10.4 Curs 2	- capacitatea de a face o analiză stilistică pe text, cu recunoașterea tipului de text supus analizei	Evaluare scrisă	90%
	-realizarea unui scurt comentariu asupra eventualelor dificultăți de înțelegere și identificare a textului	Participarea activa la orele de curs	10%
10.5 Curs practic	1 test semestrial	Evaluarea cunoștințelor de limbă engleză și de compoziție (paragraf)	40%



UNIVERSITATEA BABES-BOLYAI  
BABES-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM  
BABES-BOLYAI UNIVERSITÄT  
BABES-BOLYAI UNIVERSITY  
TRADITIO ET EXCELLENTIA












Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 3  
400202, Cluj-Napoca  
Tel: 0264 532238  
Fax: 0264 432303  
E-mail: [lett@lett.ubbcluj.ro](mailto:lett@lett.ubbcluj.ro)

	1 eseu final. Termen de predare: întâlnirea de curs din săptămâna 13.	Evaluarea cunoștințelor de limbă engleză și de compoziție (eseu argumentativ)	50%
	Participarea activă la activitățile din clasă		10%
	Studentii ale căror cunoștințe de limbă engleză se dovedesc a fi sub nivelul B2 nu pot promova acest curs. Studentii care predau eseuri plagiate integral sau eseuri care conțin fragmente plagiate nu pot promova cursul, indiferent de punctajul obținut la celelalte componente ale evaluării.		

#### 10.6 Standard minim de performanță

Înșușirea corectă a noțiunilor teoretice de bază și aplicarea acestora în analiza comparativă a diferitelor tipuri de comunicare, precum și capacitatea de a puncta relația dintre structura mesajelor și procesele psihice specifice indivizilor care le produc și le interpretează într-o situație comunicativă dată. Nivelul minimal al competenței lingvistice a studentului în exprimarea orală și scrisă în limba engleză este nivelul B2 din Cadrul Comun European de Referință pentru Limbi, care îi permite studentului să comunice conținuturi cu grad de complexitate adecvat cerințelor, într-un discurs structurat, coerent și fără greșeli de limbă ce pot afecta înțelegerea/ transmiterea mesajului.

Data completării 30.03.2021	Semnătura titularului de curs  	Semnătura titularului de seminar  Semnătura titularului de curs practic     
Data avizării în departament 29.03.2021	Semnătura directorului de departament 29.03.2021 	



UNIVERSITATEA BABES-BOLYAI  
BABES-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM  
BABES-BOLYAI UNIVERSITÄT  
BABES-BOLYAI UNIVERSITY  
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 3  
400202, Cluj-Napoca  
Tel: 0264 532238  
Fax: 0264 432303  
E-mail: [lett@lett.ubbcluj.ro](mailto:lett@lett.ubbcluj.ro)

Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății